



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

ШКОЛИ ДЛЯ ДІТЕЙ

Діти та молодь мають право та зобов'язані ходити в школу. В Італії діти віком від 6 до 16 років відвідують школу.

(Указ Президента № 394 / 99, ст. 45, КМ від 23.03.2000 № 87 та КМ від 01.05.2001 № 3)

<https&sottosez=associazioni&channel=numeriutili://www.comune.legnano.mi.it/?sezione=cittadino>

ВІК ДИТИНИ	ТИП ШКОЛИ	ІНФОРМАЦІЯ
Від 0 до 3 років	ДИТЯЧІ ЯСЛА	
Від 3 до 5 років	ДИТЯЧИЙ САДОЧОК	
Від 6 до 11 років	ПОЧАТКОВА ШКОЛА	
Від 11 до 14 років	СЕРЕДНЯ ШКОЛА ПЕРШОГО СТУПЕНЯ	
Від 13 до 19 років	СЕРЕДНЯ ШКОЛА ДРУГОГО СТУПЕНЯ	CPIA - Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti (ПРОВІНЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ)

ЯК І КУДИ ЗАПИСАТИСЯ В ШКОЛУ



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus– Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

Записатися в школу можна в будь-який період року. (Стаття 45 Указу Президента 394/99)

Записати дітей в дитячі ясла

- Запис до дитячих садочків щороку здійснюється виключно ON-LINE з 15.01 по

28.02 на веб-сайті www.legnano.org

- Розділ SERVIZI ON LINE **НАТИСНІТЬ ТУТ**

- Ви можете звернутися до U.R.P. - Офіс зв'язків з громадськістю [Ufficio Relazioni con il Pubblico](#) - Corso Magenta, 15 Legnano для подання заявки

- СЕРВІС ОСВІТИ

Piazza San Magno 9

тел. 0331 471572/565/566/560

З усією інформацією щодо управління муніципальними дитячими садками

та пов'язаною документацією можна ознайомитись на веб-сайті

муніципалітету www.legnano.org Школи та Навчальні заклади

- Поза вказаним вище періодом можлива реєстрація, заповнивши належним чином заповнену паперову форму, яку один із батьків повинен надати в протокольну службу, завантаживши її з цього сайту.



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano - Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus - Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

У реєстраційній формі можна вказати перевагу одній структурі або всім структурам. Крім того, необхідно вказати вибрану частоту відвідування (неповний робочий день або повний робочий день або обидва).

• **ЩО ПОТРІБНО:**

Заявки необхідно подавати щороку з 15 січня по 28 лютого, і відповідний рейтинг буде опубліковано на веб-сайті муніципалітету Леньяно за адресою www.legnano.org – зона освітніх послуг, і з ним можна ознайомитись у відділі зв'язків з громадськістю – URP, починаючи з 30 березня.

• **ВИТРАТИ:**

• Плата диференційована відповідно до ISEE (див. розділ ISEE в посібнику з обслуговування) і включає: обід, перекус, полуденок, підгузники.

Від сім'ї потрібно мати лише персональну сумку з двома повними наборами змінного одягу.

Поточні тарифи додаються.

| **Щоб записати дітей до дитячого садка, початкової та середньої**

школи необхідно подати заяву про зарахування в секретаріат

Загальноосвітнього закладу, який знаходиться найближче до Вашої адреси проживання.



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus- Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

• Щоб зарахувати дітей до початкової та середньої школи, важливо дотримуватися

вказівок щодо ОНЛАЙН-запису Міністерства освіти, який зазвичай виходить у період з листопада по грудень кожного року і який також регулює зарахування на наступні роки.

Веб-сайт SCUOLA IN CHIARO за цим посиланням: [https://www.miur.gov.it/-/scuola-in-](https://www.miur.gov.it/-/scuola-in-chiaro)

[chiaro](https://www.miur.gov.it/-/scuola-in-chiaro)

| Відповідно до італійського законодавства (стаття 45 параграф 2 президентського декрету 349/9) діти можуть бути зараховані до попереднього класу відповідно до віку.

- Бланк на різних мовах для зарахування дитини в дитячий садок
- Бланк на різних мовах для зарахування дитини в початкову та середню школи



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus- Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

Які документи мені потрібні?

- Документи, що посвідчують особу дитини та батьків;
- Ідентифікаційний код батьків і дитини;
- Декларація про місце проживання;
- Адреса електронної пошти;
- Сертифікат про вакцини, переведений на італійську мову;
- Документи про оцінювання з минулих років;
- Декларація від роботодавця (тільки для дитячого садка);
- Медичні документи дитини

ШКІЛЬНА ЇДАЛЬНЯ ТА ПОСЛУГИ, ЯКІ НАДАЄ ШКОЛА

Шкільна їдальня. Заняття до і після уроків являються комунальними послугами.

Після запису дитини до школи проводиться зарахування. (Модуль на різних мовах для комунальних служб)

Які документи може видавати школа?

СВІДОЦТВО ПРО ВІДВІДУВАННЯ тільки для продовження паспорта, посвідчення і дозвіл на проживання, та інших документів

Що робити, якщо мені потрібно переїхати?

Якщо я міняю місце проживання, чи на території Італії, чи виїзджаючи за кордон, я повинен повідомити школу та заповнити відповідні документи.



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus- Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003

- Якщо я міняю місце проживання, **але залишаюся в тому самому місті**, я повинен повідомити про зміну місця проживання в адміністрацію школи.
- Якщо я переїзжаю **в інше місто, чи за кордон**, я повинен повідомити про це адміністрацію школи, а також заявити про необхідність видати мені документ Нулла Оста.

- Щоб зарахувати дітей до вищої профільної школи, важливо дотримуватися інструкцій щодо реєстрації ОНЛАЙН, наведеної у Міністерстві освіти, яка зазвичай виходить між листопадом і груднем кожного року і яка також регулює зарахування на наступні роки.

Веб-сайт SCUOLA IN CHIARO за цим посиланням: <https://www.miur.gov.it/-/scuola-in-chiaro>



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus– Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondationesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it



Progetto co-finanziato
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014-2020 (FAMI)

FAMI PROG – 3060

INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE - ON 3 - CAPACITY BUILDING – LETTERA J) GOVERNANCE DEI SERVIZI
SUPPORTO AGLI ENTI LOCALI
CUP: J39D19000140003



ASC SO.LE. - Piazza San Magno, 9 – 20025 Legnano (MI) - 0331/1816365 - pianodizona@pec.ascsole.it
Azienda Sociale Castano- Piazza Mazzini 43 - 20022 Castano Primo (MI) - 0331877298-aziendasociale@pec.aziendacastano.it
Fondazione Somaschi Onlus- Piazza XXV Aprile 2 – 20121 Milano - 0262911975 - fondazionesomaschi@pec.it
Lule Soc. Cooperativa Sociale Onlus - Via Novara, 35 – 20081 Abbiategrasso (MI) – 0294965244 - lule@luleonlus.it
Stripes Cooperativa Sociale Onlus – Via San Domenico Savio 6 – 20017 Rho (MI) – 0293166667 - cooperativa@pec.stripes.it